

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 73 (1982)

Heft: 11

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Seite 553: 35. Schweizerische Tagung
für elektrische Nachrichtentechnik 22. Juni 1982

Page 553: 35^e Journée Suisse
de la technique des télécommunications 22 juin 1982

11/1982

Zürich, 5. Juni 1982
73. Jahrgang, Seiten 497... 556
Erscheint zweimal monatlich

Zurich, le 5 juin 1982
73^e année, pages 497... 556
Paraît deux fois par mois

Elektrotechnik und Elektronik
Electrotechnique et électronique

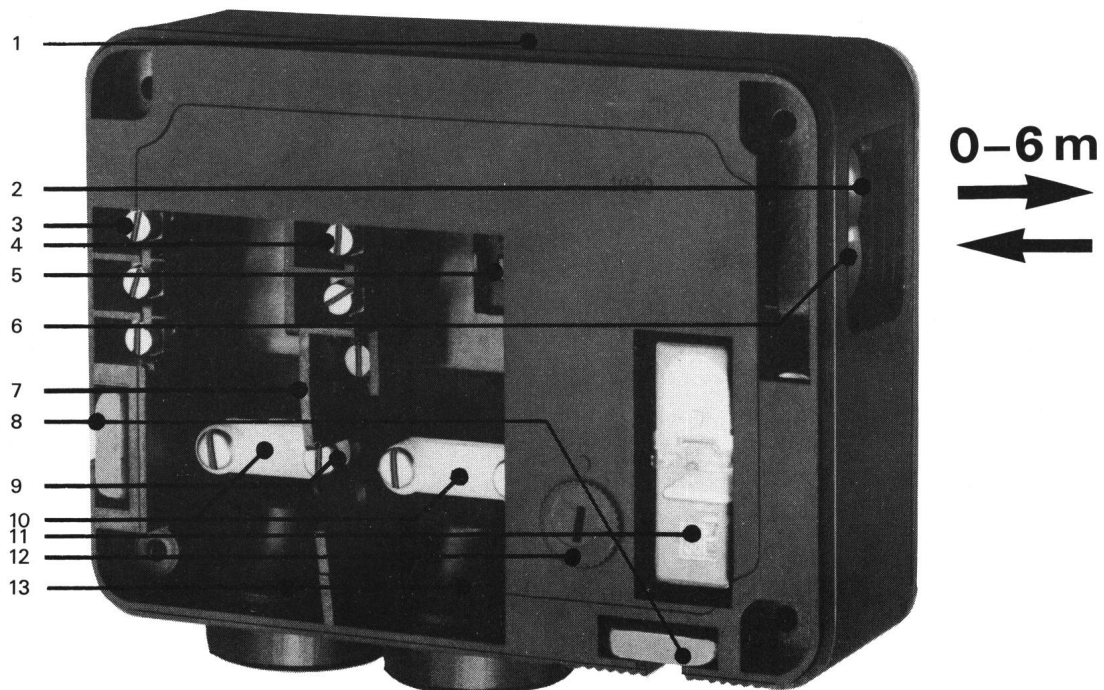
Photovoltaische Stromerzeugung
L'énergie électrique des systèmes à cellules solaires
Schrittmotoren – Moteurs pas à pas

compactreflex Lichtschränke

SERVODAN

**Alle Funktionen
in einem Gerät**

Ausführung	Best. Nr.
12 V =	36.304
24 V =	36.305
24 V ~	36.306
220 V ~ (SEV geprüft)	36.301



- | | |
|---|--|
| 1 Schutzart IP 44 (spritzwasserdicht) | 7 Trennwand Speisung-/Verbraucher-anschlussraum |
| 2 Optik (Glas) | 8 2 Befestigungsmöglichkeiten |
| 3 Anschlussklemmen | 9 Öffnungen für Leitungsdurchführung |
| 4 Anschluss für Speisung | 10 2 Entlastungsbügel für Kabel (beigefügt) |
| 5 Umschalter (Hell-, Dunkelschaltung, Ein-, Ausschaltverzögerung) | 11 Ausgangsrelais: 1 Umschaltkontakt
220 V/6 A (150 VA) |
| 6 Leuchtdiode (als Schaltstellungsanzeige und Justierhilfe) | 12 Zeiteinstellung 0-10 Sekunden |
| | 13 Würgenippel mit Zugsentlastung |

Lieferung, Beratung und Service durch den Elektro-Grosshandel oder durch den Generalvertreter für die Schweiz:



Postfach – CH-4002 Basel – Telefon 061 22 54 66 – Telex 63 312 butba ch

butschardt electronic ag